

靠我自己決心的努力吧！

——我的理想家庭

(說明)這篇文章一共有四百多字，而開頭卻佔去了近三百字才說到題目，真可謂頭大於身了。文章的各部分，字數多少本沒一定，可是要依全文的長短做比例。如果是一篇一千多字長的文章，那麼開頭佔去近三百字，也不一定算多；如果是數萬字長的文章，那麼開頭佔去三百多字，或竟還嫌少。如果明白了這一點，那麼文章各部的長短怎樣分配，自會均勻，而頭大於身，腳重頭輕，有頭無尾，有尾無頭種種缺點，也不除自除了。原文除了詳略不勻外，開頭那些新濫調也扭捏得可厭，不妥的字句也很多，因為和本例要講明的主旨無關，所以不去再加修改。

《 因果謬誤

例一 中國近年以來，外患交迫，內亂頻仍，奄奄一息，若斷若續，推原其故，皆一班無聊文人提倡白話文所致也。

何以言之？聖賢之大道，宇宙之妙理，如用古文述之，不獨易入人心，且雅馴可誦，而白話文則反是。白話文僅能敘述粗淺平凡之思想，為引車賣漿者流所深喜。以是之故，中國人心，日趨墮落，內爭既起，外禍遂入。嗚呼！得不謂提倡白話文者為禍之烈有致於斯耶！

然往者不可諫，來者猶可追。吾國文人學士，如能有悟於斯，捫心自悔，急起作補牢之計，廢白話，重古文，人



心既正，外侮自息，中國不強，吾不信也。

——白話文對於國家之影響

(說明)這是篇因果謬誤的文章。中國的積弱，原因甚多，當然不脫政治經濟的關係，現在作者把來放在白話文身上，真是滑天下之大稽。我們只消提出幾個問題來詰責，那麼文中所說一切的因果關係，彼此相隔，不啻千萬里，便可瞭如指掌了。

- (1) 用古文述聖賢之大道，宇宙之妙理，「易」入人心，有何證明？何以見得用白話文反「難」入人心？
- (2) 白話文從何處見到不是「雅馴可誦」？「雅馴」的意義究竟怎樣講？
- (3) 如說白話文只能敘述粗淺平凡

之思想，試問宋明理學家白話語錄所敘是否為平凡的思想？

(4) 根據前題，宋明理學家用白話行文，他們都是引車賣漿者流嗎？水滸、紅樓夢、三國演義的讀者也僅有引車賣漿者流嗎？

(5) 依據何種論證，斷定中國人心墮落爲了白話文？

(6) 人心正了，外侮自息，這中間有什麼因果關係？拿什麼做論證？

(7) 重了古文爲什麼人心一定會正？讀古文的人絕對沒有荒謬絕倫的思想嗎？

只要這樣加以詰責，不待再直接駁斥，已是體無完膚。現代青年再會有這種謬誤思想，實在太不應該。



## 丂 緩急不分

例一 我國人民的身體，多半是衰弱的，因而容易生病，外國人時常稱我國是一個病夫的國家。

我國的醫生呢，也多半是沒有充分的醫學知識的，只會替人民亂醫，因此誤死的人也很多。

根據這種種的情形，所以，我將來最好是做一個有真本領的醫生。

我要立定志願，專心研究醫學，使我對於各種的疾病，都有很好的治療方法，把那些沒有醫學知識的醫生打倒。

像這樣研究得有成效之後，再把我所研究而得的治療方法，傳授給一般人。我覺得像這樣的做下去，一定能使我國的

民族強健起來，更能使我國的死亡率減低，又可以鎮住外國人的譏笑了。

我想，定有人說我太自大了。可是要知道，一個人是不可沒有志願的，一個人的希望，也多半是無窮的。我相信，只要我下了很大的決心去做，將來一定有成功的時候！

——我將來願做怎樣一個人

（說明）這篇文章說到第三段才拍合題目，在通常說來，也沒有什麼不是。可是細加考察，一二兩段在說明第三段之因，而第三段是果。但這篇的題目卻是要說這個果，不是要說因，所以估量緩急，又爲要使人醒目起見，不如將第三段移在篇首，而把原文改成：「我將來願做怎樣的一个人呢？我想我將來最好是做一個有真



本領的醫生。」再把第四段首句「我要立定志願」改爲「根據這種種情形，所以我就立定志願將來必做一個有真本領的醫生。……」以和第三段（原來的第二段）銜接。這樣一來，開端既切題醒目，又和結尾互相呼應，較原來的組織不是健全得多嗎？

## 兀 前後矛盾

例一 我的故鄉在浙江省杭州市龍門村。

村裏共有一千餘家，大多是種田做草紙過活，還有二十餘家商店，如雜貨店、布店、豆腐店等。

全村的人，每年到了耕種時，每天在太陽未上升時，個個戴着草帽，穿着草鞋，背着鋤頭，提着水桶，向田裏

跑，趣味真好。尤其是在夕陽西照的時候，這些農夫們都坐在田畦上，嘻嘻哈哈的談着。在稻麥成熟後，他們繳了租，把餘剩的收藏起來，準備過快樂的冬天。

在村子後面有一座山，非常的高，上面長着許多樹木，有許多小孩子常去砍柴。還長着許多茶葉，每到了四五月裏，就有許多婦女去採茶葉。這山上的茶葉我也吃過的，色和味都很好。

這就是我故鄉的大概的情形。

——我的故鄉

（說明）這篇文章，粗心一看，看不出有什麼矛盾的地方。但仔細地看：第二段不是說「村裏共有一千餘家，大多是種田做草紙過活」嗎？那麼種田的人在全村中



不過佔多數，並不全村都是。而第三段卻說「全村的人……個個戴着草帽，……向田裏跑，……」那不變成全村沒有一家不種田了嗎？後面卻又說：「這些農夫們……」，那麼在田裏的人又變了少數。這樣，一會兒多數，一會兒全數，一會兒少數，不是前後矛盾是什麼？但全篇文字還通順，除了這個錯誤外，也沒別的什麼大毛病，而且這錯誤也容易修正，只要把第三段第一句「全村的人」改為「村裏種田的人」，前後的矛盾便都無形消除了。

## 廠 時間倒置

例一 今年春假，我和大哥三弟一同到杭州去探望親戚，四月三日的早上，便出城去遊西湖。

我們先到湖濱公園，雇了一隻小艇，坐着向孤山出發。我是初次遊湖，覺得煙波飄渺，涼意侵人，彷彿到了另外一個世界。船抵孤山上岸，便去遊中山公園和放鶴亭，這時遊人稀少，到處頗覺冷落。又步行到岳王墳，上棲霞嶺，訪紫雲洞，湖山勝跡，果然增我不少見識。下嶺向南不遠，即踏上蘇堤。堤爲唐朝詩人蘇東坡所築，雖然桃飄柳禿，卻也使人興懷古之念。我們一路踏着落葉，道上濃霜未消，鞋襪衣裾盡溼。湖南是雷峯塔，塔雖圯塌，遺址猶存，猶令人想見平時書本裏照片上所見的雄姿。這時日已正午，我們便在塔前草地上坐着同吃帶來的麵包。這時面對西湖全景，覺得遠山近水，在陽光下，



如一幅錦繡圖畫。我們一面吃一面觀賞，愉快極了。坐了一回，下山去遊淨慈寺。再沿公路到虎跑寺，去看那有名的虎跑泉。出寺再前進爲六和塔。塔在錢塘江畔一座小山上，共有六層，登上最高層，可以望見對江景物。這時江上風帆，連綿不斷，天際旅雁，點點雲頭，比了湖上所見的，另有一番氣象。憑欄眺望了一回，遂下塔步行到閘口，坐了火車進城。到達親戚家時，滿天白雲，已黯澹無色，西天卻早爲一片紅霞占滿了。

又住了一天，在城裏玩了幾個地方，因爲校裏即將開學，便一同回家。

#### 春假之遊

(說明)這篇文章，一共犯了三種時間

倒置的錯誤。那三種？

(1)朝代的錯誤——蘇東坡不是唐朝人。

(2)感覺的錯誤——「涼意侵人」，不是春天的感覺。

(3)景物的錯誤——「桃飄柳禿」，「踏着落葉，濃霜未消」，「天際旅雁，點點雲頭」，都不是春天的景物。

全篇文字還做得不錯，只要把這些錯誤改正就得。

#### 4 空間錯亂

例一 案頭中間放着一隻大墨水缸，一邊放着一本洋裝的康熙字典；另外一邊是一隻小巧玲瓏的鬧鐘，這時短針正指在



十二時上。

例二 西湖在浙江杭州城的外面，是我國的名勝。湖徑縱約十幾里，一面濱城，三面是山。湖的左旁有葛嶺岳王墳，右旁有雷峯塔和淨慈寺，都是有名的古跡。站在湖旁遠望，南北兩高峯在湖的那邊對峙着，高矗入雲。

(說明)這兩條文字都犯了空間錯亂的毛病，所以使讀者對於文中所說一切的地位都模糊不清。例一單說「一邊」和「另外一邊」，仍使人不知還是在左在右或在前在後，應該改用「左邊」「右邊」「前面」「後面」等字樣來表達出來。例二的開端說西湖在杭州城的外面，「外面」一詞很模糊，應直說「西面」或「東面」，「南面」或「北面」。「湖的左旁」的

「左旁」一詞也不醒豁，不如改用「北面」。「右旁」也應改用「南面」。又「站在湖旁遠望」，也沒有把湖的那一邊說出來，「湖旁」上應添「城外」二字，或改「湖濱公園」，下文「那邊」的位置才有了確定。

### 〈 語氣不齊

例一 樹英老兄：

我們從放寒假分別，已有好久不見了。開學時候，一個個舊同學，都見面握手，只不見我哥。問問你家隔壁的史秀英姊，她說吾友正患眼病，請醫生醫治。到現在又是兩三星期了，還不見兄到校，很是掛念！今年你還沒有到過校裏，大概猶未悉校中狀況，茲為吾友略



述之：今年同學越發多了，一共有五百四十餘人，新同學將近有百人。你去年時常講起的李君伯松，今年也到我校來了，他那副和藹的面貌，態度也公正，說話說得很漂亮，真使我們佩服，而且對於學問，肯虛心的研究，尤足做我們的模範。他已幾次問及吾兄，我因未知確息，不好作答。你現在貴恙如已痊愈，望你趕緊來校。否則也望你給我們一個回信，免致掛念！

祝你早日痊愈！

你的好友月珠三月十日

給同學的信

（說明）這是篇語氣不統一的文章。所謂語氣不統一的弊病，本篇幾無一不犯，特為指出如下：

(1) 開頭稱謂用「吾兄」，那麼結尾具名須用「弟」；結尾具名用「好友」，那麼開頭稱謂也應用「好友」。

——這是稱謂的不統一。

(2) 信體中稱受信人初曰「我哥」，繼曰「吾友」，接着又稱「兄」，又稱「你」，又稱「吾友」，又稱「你」，又稱「我兄」，又連稱四個「你」。——這是用字的不統一。

(3) 通體白話文中，忽插入「大概猶未悉校中狀況，茲為吾友略述之」兩個純文言句，應一律改為白話。

——這是文體的不統一。

(4) 「態度也公正，說話說得很漂亮」，可改為「公正的態度，漂亮的



說話」，以與上句「和藹的面貌」句式齊一。——這是句式的不統一。

如把前述四種不統一改爲統一，那麼全文便沒有什麼大毛病了。

### 廣 濫調宜除

例一 人生於世，何以無飢寒風雨之患？

曰：有飲食，有衣服，有房屋耳。……

——治生之道

例二 世界之上，無論何人，其能成大事

享大名者，孰不由艱難困苦而來？……

——論班超

例三 光陰如流水般的過的真快，我自脫

離母胎至今，忽忽已有十五年了。……

——我的小史

例四 時代的巨輪，不住地前進着，不知

不覺間，那案頭的日曆，又呈着那「五月」兩個字了。……

——五四紀念

例五 誰都知道，兒童是國家未來的主人翁；誰都知道，國家未來的盛衰，全在現在的兒童。……

——兒童節

例六 桃花謝了，有再開的時候；燕子去了，有再來的時候。但是我們的時間，爲什麼像一條條強烈的彗星，耀眼的光明，只一閃便永遠離開了我們？……

——惜時說

（說明）行文最忌用濫調，新舊皆同。

上面所舉各例，都是最常見的濫調，新舊都有。例一的「人生於世」和例二的「世界之上，無論何人，」都是從來流行的老



濫調，無論什麼題目的文章裏都用得進。例三的「光陰如流水般的過的真快……」是舊濫調「光陰如箭，日月如梭」的變相，凡是記敘文的開端幾乎都可以用。例四的「時代的巨輪，不住地前進着，」是新濫調中最盛行的，和「光陰如箭，……」相同，也為記敘文所常用，但往往又見於論說文裏。例五為寫述有關兒童的各題中所常見，也是一種新濫調。例六的「桃花謝了，有再開的時候；燕子去了，有再來的時候。」本是朱自清燕子一文中的名句，後來便給人弄成一個富有感傷氣息的濫調。普通常用於描寫文和抒情文裏，現在竟用入說明文中，可見中毒之深。濫調多極了，在作者或自詡為會用成語和成句，但在讀者卻反覺陳腐可厭，而留下不良的

印象。中學生應自己多多創造新語新句，不要一味襲用，才能除此流行大病。

### 習題九

試指出下列各篇中關於造句、分段、成篇方面的種種錯誤，而一一加以修正：

1. 我於九月六日離家赴校。是日，我起身很早，別了父母，帶了行李，先趁輪船，再趁火車，然後到學校。我為什麼到本校來讀書呢？一則因為家境貧寒，進不起普通的中學，二則在本校畢業後，就可以服務於社會，所以特地到本校來讀書。

到校後，但見路旁兩行柏樹，鬱鬱葱葱，令人精神為之一振。校舍旁又有花園農場，中間是教室和辦公室。花園之內空氣新鮮，林木優美，每當風和日暖之時，名花異卉，爭奇鬥妍，令我體為之適，意為之愉，心為之舒暢。



上課以來，教師同學，稍稍認識。諸教師皆學問淵博，能力高上，上課時用全副精神教授。我們將來一定能學有所成，為國家出力，使暴敵不敢欺侮吾國，這是我的志願。夫中國之貧弱，由於學術不發達；而學術不發達，由於學生之不肯努力，故余到校後，當努力學業了。

——到校後

2. 人們總是這樣說，一年中以春天秋天最好。古語說：『春秋多佳日』。因為春天秋天，風景優美，百花皆放，氣候和暖；但人們的目光這樣是太狹小了，我們卻要反過來說：『夏天也是一年中良好的一季』。

為甚麼呢？

在夏天，坐在樹蔭旁，聽到蟋蟀的鳴聲，遠遠的打麥聲，看看遠處的溪流，近處的山巒；更附着風的鳴聲，水的流聲，何其涼快呵！跑到田野裏，看看新長的禾苗，更可窺探農人心內無限的喜悅；在炎熱的火球

下，我們更可藉此鍛鍊自己的體魄。熱了吃吃冰淇淋，晚上在院子裏乘涼，吃西瓜，講故事，做遊戲，是多麼的快樂呵！

但這些盡是些遊玩的事，我們更可以在清早坐在樹旁讀讀書，在房內寫寫字，看看有益於身心的小說，增進我們之知識。

總之，一切的一切，雖不及春秋佳日，但也都是人生快樂的象徵。

——消夏的故事

3. 人生於世，不可甘作一個墮落之人，必須振作精神，努力讀書；要認清我們的目標，要盡自己所負的責任。將來在社會上，就不難作一個良好的公民。

我看到當今的社會上，人人都感到生活的苦悶和厭倦，因此就自棄，不圖上進了。有些時候，這些人就從社會上消滅了，無聲無臭地投往自己掘的墳墓裏去了。

同胞們！只要我們的血不住的噴，只要我們的力不



斷的練；成功的花，要我們自己的血去澆灌；幸福的泉，要我們自己的力去開掘。我們無待別人來幫助，我們所需的祇是我們自己。世界爲了我們而有，時代爲了我們而存。我們儘管努力奮鬥，將來必有很好的結果，放在我們的面前。倘若泄泄沓沓，苟安度日，那麼不但進取無功，亦難成就。恐怕世界的大口會吞沒它，時代的巨輪會碾碎它。縱然想苟延殘喘也不可能，必定難逃沒落的命運了。

同胞們，不自強那能自救呵！

——自強始能自救

4. 我儕師範生修養了幾載，就要爲國家出力，爲人民服務了。我們不久要去做的是教育事業；教育是開通民智，促進文化的，是社會上最重要的事業，所以我們將來所負的責任重大之至。我們既要負這樣重大的責任，那麼現在就應該努力求學。

求學之法，普通爲上課聽講而已。余以爲如此，則

所求的學問很呆板。要有活動的知識，應當養成閱報的習慣。閱報能補正課所不及，而且可以增加知識，可以明瞭世界的情形。我等同學，將來要爲國家出力，爲社會服務的，對於各地的情形可不知道嗎？

我等爲什麼要知道世界各地的情形呢？因對於各地的事情若有缺點，可以有一些挽救及改進的方法。例如九一八的事件，敵人殘殺吾同胞，在報上都有記載；閱報之後，就可以想出一個適當方法，去解決此問題，去對付他。若不閱報，和文盲一樣，能知道這事情嗎？所以我說看報這樁事，我儕師範生應當注意，並且不可以間斷。

現在我國所以糟到不可收拾的地步，最大原因，就是大部份國民的知識程度太幼稚；所以如能養成閱報的習慣，則程度可以提高，而國家還有富強的希望哩！

——師範生應養成閱報的習慣



## 下卷 修辭編

爲了要使一篇普通的文章更美，更有力量，更能感動人，那麼必須講求修辭法。

一個普通的中學生，如叫他作一篇遊記之類的寫景文，那麼他也很懂得用些美麗的詞句，把文章寫得非常生動，非常有力量。可是那種美，那種生動，那種有力，完全靠着題材本身的關係。如果再叫他做一篇偏重事實的敘事文，那麼能夠寫得通順已不易了。如再叫他做一篇說明文或議論文，那便要文思若塞，下筆阻滯，只要能夠完篇已難得，不要問通不通，更不要問好不好。所以要使文章寫得美，寫得生動，寫得有力，除了題材本身已有者外，還須另求方法，就是要講修辭法。

中國人講修辭法，雖然並不始於現代，可是教人寫作必須要講修辭法，而且把它作一種專門學科看待，乃是離開現在不久的事。到了現在，專講修辭方法的書，也已有了幾十本，中學生們不妨從這裏面去探求。本編仍承前例，僅在消極方面爲中學生糾正關於修辭法上的種種錯誤，不再作理論的探討，在下面所講的，也不過是些不可少的說明而已。

修辭的普通方法，在消極方面，不外要使一篇文章（一）語意顯明，（二）含義純一，（三）措辭簡潔，（四）音節和諧。而在積極方面，便須（一）修整觀念內容，（二）改變觀念形態，（三）設定優美形式，（四）變換表達語法。或以爲消極的修辭方法，是普通的文章所不可少的，而積極的修



辭，大多用於偏重文學意味的作品。這話也相當合理。現在根據上述的種種方法，把那些不會修辭法的常見錯誤，分爲選詞失當……等十六項，逐項逐條，加以糾正。究竟應該怎樣修辭？讀了本編後面所舉各例，可以思過半了。

### 那十六項是——

一、選詞失當 選用的詞，須與文章內容相適合。如果選詞不合於內容所需要，不切於內容的實際，那就不能把作者思想恰如其分地表出。所以選詞失當，是修辭上最重的毛病。

二、文、表達呆滯 作者對於一件事物，如欲使它活潑潑地表現在紙上，那就須考究用詞用語的生動。表達呆滯，就是不會使用生動的詞語的結果。

三、句法單調 這是多用同樣的句法，或應加描寫而不描寫的結果。我們必須活用句法，把題材中的特徵，主要事實或必要之點，予以適當的描寫，才能使句子不感單調。可是那些無關緊要的地方，應只用陳述予以簡單的說明的，如多加描寫，又反會引起裝腔做勢之誚。

四、音調不諧 辭句須順自然的音節，那麼讀去自覺抑揚緩急，合於自然的口調，聽去又適於一般的聽覺。要使音調和諧，須平仄協調（專屬詩歌），增減音數，改用同義詞或同義語。

五、省不應省 自來作文造句，有時爲求簡潔之故，往往把不應省的詞句省去，以致文意含糊不清。所以不應省的字，萬不能省，而且也決不會因此妨礙到



行文的簡潔。

勿、應省不省 應省而不省，其動機與不應省而省相同，因為恐怕文章單調。

要知文章單調，另有補救方法，應省不省，所寫的不是不需要，便是重複，或不寫也知道的話，反致文章鬆懈無力。

去、異類並列 複成分句、等列複句及主從複句，各句所敘說事物，彼此多少總有點關係，故如任用連詞聯成一句，語義即歸於一致。若把兩件不相干的事物，或組織方法不同的子句並列在一起，文義即不能統一。

刁、同詞頻用 用詞除求準確與適切而外，為免去重複與增加文章的生動與有力，還須注意於變的原則，就是用詞還要知道變化。如多多換用同義的詞或語，和

否定對待語，便可免除同詞頻用之弊。

力、譬喻不切 為求文章寫得美而有力，遇必要時，可用譬喻法。但用作譬喻或被譬喻的事物，必須異體而性質相似或相同，否則便不能相譬。譬喻不切，不但不能發生力量，而且連文句也成不通。

《、鋪張過甚 為欲給予讀者以深刻的印象，或達到某種目的，而用故作鋪張的話，這在修辭上是可以的。但如鋪張過甚，或有意造作而使人竟誤信為真，那又不應當了。

刁、借代失當 凡借代詞與所說的事物必有一種不可以分離的關係，如彼此毫無關係，或使用在一個句中與全句意義不相切合，那便犯了借代失當的毛病。

兀、比擬不倫 比擬是最易引起讀者



的注意與興趣的表現法，有擬人、擬物、較物各法。但所擬所較，和譬喻法相同，須異體而性質相似或相同的，否則便比擬不倫。

厂、抑揚逾分 抑揚法是一種聳動讀者或聽者視聽的方法，當然有助於文章的生動。可是抑揚須恰如其分，抑揚過分，易使讀者聽者不信為真，而使被抑揚者難堪或難受。

4、映襯不顯 映襯法是把兩件相反對的事物併敘在一起，使彼此互相映襯而引起深切的注意。但所映所襯，均須因彼此相互憑藉而更顯明，才能達到作者原來所希望的目的，否則不但無效，且將使文章內容不妥。

く、語態欠妥 對人說話，領看彼此

身分而定其所當用的語態，作文亦然。對尊長用譴責語或呵斥語，對幼輩用客套語或請求語，對一般人過亢過卑，都不是妥當的語態。

广、不合論理 這是思想上的錯誤。作者論事推理，須理由充足，證據確切，才能得到真實的斷語。如前提錯誤，論證不切，以偏概全，或以全概偏，……那就永遠不能合於論理方法了。

### く 選詞失當

例一 他很惱這個人，因為這個人會當眾辱罵過他。

（說明）「惱」是「惹厭」「煩悶」「憤怒」的意思，作自動詞用；這裏應用他動詞「恨」字，才合文法，且和下文「當眾



辱罵過他」所引起的情緒配合。

例二 我已把一切賬目都整理好了。

(說明)「整理」是把雜亂的東西弄得整齊；賬目必須結算得清楚而且把項款整理得有秩序，故應改用「清理」一詞。

例三 校舍隱於濛濛之叢林中。

(說明)「濛濛」是形容細雨的樣子；這裏是修飾「叢林」，應改用「蓊鬱」或「茂密」等詞。

例四 天空裏滿佈着飛絮般的薄雲。

(說明)「滿佈着」應表靜止的狀態，不應表「飛絮般的」流動狀態，所以這個句子可改成兩個句式：一是全表靜止的，爲：「天空裏滿佈着棉絮般的薄雲」；一是全表流動的，爲：「天空裏飄浮着飛絮般的薄雲」。

例五 滿眼是密綠的樹叢，靜深的湖光。

(說明)色彩只有濃淡深淺，沒有疏密，「密綠」應改「濃綠」。「樹叢」的色彩只有濃淡，沒有深淺，所以也不能用「深綠」。「湖光」是浮在表面的，不能用「深」來修飾，應改「秀」字；或把「靜深」改爲「秀麗」「素淡」「平靜」都可以。

例六 窗外皓月當空；庭前梧桐半綠。

(說明)植物的衰落，往往是由「綠」而「黃」的，應改「半綠」爲「半黃」。因「綠」是原來的顏色，不能深切地表出它的變化來。

### 文 表達呆滯

例一 她用很輕的聲音對我說：



(說明)「用很輕的聲音」是個副詞語，不如改用副詞「輕輕地」，句子反覺流利。

例二 杭州到底沒有去成。

(說明)這個句子可改做象徵句：「到杭州去的夢終於沒有做成」，比原句婉轉得多。

例三 鳥在樹枝上叫得很好聽；蝴蝶在花叢裏飛舞。

(說明)原句太質實，可改做：「鳥躲在樹枝上唱着動人的歌曲；蝴蝶在花叢裏來往飛舞。」

例四 船在江上前進，一路沒有阻礙。

(說明)這個句子可改做：「船在江上前駛，一路風平浪靜。」

例五 面前是一條很大的道路，我們鼓動

着勇氣向前走去。

(說明)這個句子可改做：「面前展開一條康莊大道，我們勇敢地向前邁進。」

例六 春天到了，春風在花園裏吹醒了各種花草，花草都抽出芽來。

(說明)這個句子可改做：「春天來了，花園裏的各種花草都給春風喚醒，開始它們抽芽的工作。」

### □ 句法單調

例一 屋後襯着幾株梅樹，樹上這時正開着花，花都是銀色的。

(說明)這個句子太單調，應改成：「屋後襯着幾株高高矮矮的梅樹，這時正開滿銀色的花朵。」

例二 學校的左隔壁是一家很大的住宅，



住宅的隔壁是一家染坊，染坊的隔壁是一家茶肆，茶肆的隔壁便是我的家了。

(說明)「一家」「隔壁」接連地用，句子單調極了，應全部加以修改，成爲：「學校的左隔壁是一所很大的住宅，再過去是一家染坊，緊接染坊，是一個茶肆，過了茶肆，便是我的家了。」

例三 天亮了，我就醒來了，向窗外一望，太陽出來了，只聽得雞也啼了，鳥也在樹上叫了，我也就起牀了。

(說明)這個長句裏「了」字太多了，但僅僅刪除幾個「了」字，句子也不通，所以也應修改一下：「天才亮，我就醒來，向窗外一望，太陽已經出來了，一陣陣雞啼鳥鳴聲，絡繹從遠處送來，我便起身下牀。」

例四 他走路很慢，說話很輕，對人很謙虛，讀書很用功，真是個好青年。

(說明)這個句子裏疊用「很」字，單調極了，應修改成：「他走路總是慢慢地，說話也從不高聲，對人很是謙虛，讀書又非常用功，……」比原句活潑得多。

例五 吃了早飯，就到學校裏去，到了學校裏就上課，上罷了課，就回來喫飯。

(說明)這裏疊用「了」字「就」字，句調極不自然，應改爲：「早餐後，便去上學；課一完，就回來喫飯。」

例六 窗外下着雨，這種景象很夠使人感傷。

(說明)這個句子，可以修飾成：「窗外下着濛濛細雨，室裏寂靜無人，這淒涼的景象，很夠引起孤居者的傷感。」



## 二 音調不諧

例一 窗外是一棵雪白梅花。

(說明)「雪白梅花」，讀起來不順口，應加助詞「的」字，成爲「雪白的梅花。」

例二 在雪花紛飛後，人都感寒苦的意味。

(說明)「紛飛」下應加助詞「之」；「感」字下應加助詞「到」，音調才覺和諧。

例三 一個人爲工作工作，自然覺人生太單調了。

(說明)「爲工作」是副詞語，「工作」是動詞，兩詞疊用，不免佶屈聱牙，應於兩個「工作」中間加一助詞「而」字，成

爲「爲工作而工作」。「覺」字下也須添一助詞「得」，讀時才順口。

例四 你不要怪他常發牢騷，他實苦夠了。

(說明)「他實苦夠了」，語調嫌弱，可將「實」字換用複詞「實在」，「苦」下加助詞「得」字，改成「他實在苦得夠了」。

例五 一條小的瀑布，流到小溪中潺潺作聲。

(說明)「小的」可改用「小小的」，音調比較和諧。

例六 他不住向前走，約走了十三四里路。

(說明)「不住」下應加副詞專用的助詞「地」字；「約」字應改用複詞「約莫」。



## 万 省不應省

例一 拉車，做工，路過的，擠了一大堆，都經警察走來趕散。

（說明）這裏「拉車」「做工」下都應有代名詞「的」字，不能因下文「路過的」有了「的」字以為可以共用而省去。

例二 如其他是連祖國也甘心出賣，那麼什麼事都做得出來。

（說明）同動詞「是」下，應有名詞或代名詞做表格，這裏卻沒有，可知已被省去。但表格是不能省去的，應於「賣」字下添一代名詞「的」字，或介詞和名詞「的人」兩字。如連「是」字也省去，那麼述語變做「出賣」，賓語是「祖國」，便不能再用「表格」。

例三 他教我勝於你。

（說明）這個句子還是說，他教我「要比你勝」呢？還是說，「他教我」比了「他教你」勝？如屬後者，那麼「你」字上的「教」字，不應因上文已有而省。

例四 這件衣裳比他大。

（說明）這個句子也模糊，是這件衣裳比「他的身子」大呢？還是比「他的衣裳」大？如果是指衣裳，那麼「他」字下語尾助詞「的」不可省。

例五 數十年來，人民的言論，箝制得毫不自由。

（說明）這應是個受動式的句子，因為「箝制」的是「言論」，不是「言論」去「箝制」別的，所以「箝制」上「被」字不能省去。



例六 考試時不能互相窺視、談話及任何交接傳遞情事。

(說明)「不能」下應有同動詞「有」字，以與下面補足語「情事」相呼應。如不用「有」字，那麼「情事」及「任何」二詞可省去，而把「窺視」「談話」「交接傳遞」當複述語用。

### 勿 應省不省

例一 我們都到大街上去買東西，我買了三枝毛筆，弟弟也買了四支毛筆。

(說明)這也是個複句，「我」和「弟弟」的賓語同樣是「毛筆」，所以後面的「毛筆」兩字應省去。

例二 這事，我既無心去干涉它，也就不必再打聽它。

(說明)句中「這事」是提前的賓語，後面兩個「它」字都是用來代「這事」的，儘可省去，否則反而重複了。

例三 一路走去，看見田裏菜花盛開，看見河邊楊柳已長滿新葉，更看見河水在溫柔地流動。

(說明)這也是個用複賓語做成的句子，述語既同為「看見」，那麼除了用在第一個賓語前的外，其餘兩個應當省去。

例四 這次的作文競賽，傅君得七十分，李君得六十五分，趙君得六十分，參加的三個人全都得分。

(說明)這也是個複主語的句子，述語同為「得」字，所以除了最前和最後的兩個「得」外，中間兩個都應省去。

例五 王君在校中，他一連考過三次第



一。  
 (說明)這句子裏的主語是王君，述語是「考」，「考」字前用不着再加代名詞「他」字。

例六 做事步步當心，尙且容易失敗，何況你這樣粗心的幹，那有不失敗之理？

(說明)「尙且容易失敗」和「那有不失敗之理」，句式雖不同，其實是兩個意義相同的述語。有了前一個已夠，後面的應省去，而將問號(?)移在「幹」字下。

## 去 異類並列

例一 園中花木很多，有玫瑰，有月季，有薔薇，有石榴，有假山，有茅亭。

(說明)句首既云「花木很多」，那麼下面所舉，當爲花木，「假山」「茅亭」

非花木，不能並列。

例二 他新近買了文學十講、易卜生集、斷鴻零雁記、死魂靈、人生哲學等書，想從此專研文學。

(說明)爲了「專研文學」而買的書，當爲全屬文學或有關文學的書，現在忽然列入一本人生哲學，實是不倫不類。

例三 山青水闊，柳暗花明，對之不禁神往。

(說明)凡並列短語，用詞亦當整飭，本句中「山」與「水」可並列，「青」與「闊」卻不可並列；所以非改爲「山青水碧」，即須改爲「山高水闊」，原語很不適當。

例四 天上是白的雲，地上是草色青青，湖面是一片綠波。



(說明)這裏是三個並列句，「草色青青」不如改爲「青的草」，「一片綠波」不如改爲「綠的波」，以與首句「白的雲」一致。

例五 他一一告訴他：他們有多少人，身上衣服是怎樣的，手裏拿什麼器械。

(說明)句中「身上衣服是怎樣的」在各子句中頗覺突兀，如改爲「身上穿什麼衣服」，便前後一致，讀來順口了。

例六 他喝完三斤酒，接着又是四大碗飯，誰都見了自歎不如。

(說明)在用「喝」字作述語後的並列複賓語，必須同爲可「喝」的東西，「飯」是不能「喝」的，不能並列。所以「又是四大碗飯」，應改爲「又連喫四大碗飯」，句子才妥貼。

### 同詞頻用

例一 上次做得容易，這次一定也很容易。

(說明)疊用「容易」，句子覺得單調，所以「很容易」可改用「不難」，字面雖不同，意義並無二致。

例二 他的文章很好，寫的字也很好。

(說明)「很好」「很好」，讀來很覺無聊，第二個「很好」可改用「不錯」，句子便有生氣。

例三 他往往把小事看做大事，你又往往把大事看做小事，我是往往把小事大事分清楚看的。

(說明)句中三用「往往」，用詞並沒有錯，可是讀時很難聽。我們可把第二個



「往往」改用「常常」，第三個「是往往」改爲「卻總是」，意義不變，句調卻覺得順口多了。

例四 屋頂上，庭院裏，滿堆着雪，走到田野去看時，早成爲雪的世界。

（說明）句中第二個「雪」字，讀時覺得陳舊可厭，如把「雪的世界」改爲「一片銀色世界」，便覺眼前忽然一亮。

例五 她雖然很是用功，但是考試總是不及格；父母雖然嚴厲的責備，但是有什麼用呢？

（說明）這裏疊用「雖然」「但是」，很覺累贅，應改爲：「她雖然很用功，可是考試總不及格；父母固常常嚴厲的督責她，也沒有用。」

例六 君但言之，余決不責君，蓋此事非

但有利於君，亦有利於吾儕也。但君不言，則前途誠未可測，雖未必即惡化，但孰能料其必無後慮耶？

（說明）這裏連用四個「但」字，使文句很單調，第一個「但」字可改「第」，第二個可改「特」，第三個可改「如」，第四個不必改。

### 劣 譬喻不切

例一 爐裏的火，同新燃的火一樣紅。

（說明）譬喻須用不同的東西，同物相喻，等於不喻，這個句子便犯了這個錯誤。

例二 一個人不知愛國，真同禽獸一樣。

（說明）譬喻須用性質相似的異物，性質不相似的也不能用。這個句子粗看似並



沒什麼不妥，可是一問：禽獸是不是同人一樣有國家的？從答話裏，你便會覺得它譬喻的不切了。

例三 這次考試的題目，像登天般難做，不知先生怎樣想出來的！

(說明)題目難做，用「登天」來相譬，不免太過。「登天」是不可能的，題目雖難，總有方法可以做得，不過你自己做不出罷了。

例四 溪流像一面鏡子，可以照見來往的行人。

(說明)「鏡子」用來譬喻湖面最適切，因為湖面大多是圓形的。溪流是長的，用來相譬，便不切了。

例五 西風似剪刀般刮着臉。

(說明)「剪刀」只好剪，不好「刮」，

譬喻得不切。

例六 他口若懸河，不一刻鐘，把那本書完全背出來了。

(說明)「口若懸河」是一個成語，用來形容一個人會說話，卻從沒有用來譬喻背書的熟和快的。

### 《 鋪張過甚

例一 他近來很用功，思想也很前進，有一日千里之勢。

(說明)「思想的前進」是漸進的，說它「一日千里」，便是犯了鋪張過甚的錯誤。

例二 三株桃花都滿開着花，園中簡直成了一個錦繡世界。

(說明)園中祇有三株開花的桃樹，便



說「成了一個錦繡世界」，也過於誇大。

例三 民氣如此消沈，所以弄得國命僅存一息了。

(說明)「國命僅存一息」的原因，決不單爲了「民氣如此消沈」；這也未免過甚其辭。

例四 張因餓極了，張開他血盆似的大口，一碗飯只三口便吞了下去。

(說明)「血盆似的大口」用來說老虎嘴才適當，而且也僅僅用來形容老虎的兇相，並不形容牠的餓相。這裏因要誇張張因的餓態，所以用錯了。你想：一碗飯要三口吞下，他的嘴那會有盆樣大！

例五 這時路上只有一二行人，空氣顯得很寂靜，連小孩子脈搏跳動的聲音也聽得出來。

(說明)無論怎樣寂靜，小孩子脈搏跳動的聲音是聽不出的。這也是犯了鋪張過甚的錯誤。

例六 她讀了三年書，一字不識，你還希望她什麼！

(說明)「讀了三年書」而還「一字不識」，那簡直是個白癡了。但如果是白癡，那一試便知，決不會讓她連讀三年的。這又是犯了說話過火的毛病了。

### 五 借代失當

例一 我們同去喝三盃杜康，好不好？

(說明)句中「杜康」是以創造的人名代所創的物名，在文言中偶一用之，未爲不可，但不可用於白話文。其他如鼓詞中又稱喝酒叫「飲劉伶」，用在普通文中也



不妥。

例二 他的手腳很不錯，這次做的文章比上次更好。

(說明)句中的「手腳」是用具體的東西代抽象的技術的，如說匠人的技術好，往往說「這個匠人的手腳很不錯」。但稱做文章的技術做「手腳」，卻從沒有過，這裏不如改用直敘詞寫作「技術」。

例三 幾天不上影戲院，彷彿三秋之隔。

(說明)句中的「三秋」是以部分代全體，所以作「三年」解。但這是個典故，應用來形容人和人離別後的懷念，不能用來形容懷念事物。

例四 早上，斜陽照在東面的窗櫺上。

(說明)句中的「斜陽」是以普通代特稱，專用以指夕陽。朝陽雖然也是斜照

的，但「專利權」已為夕陽捷足先得，所以不能用。

例五 生在這個時代，拿粉筆不如數鈔票。

(說明)句中的「拿粉筆」和「數鈔票」是以某種人的特徵代某種人，「拿粉筆」是代「教員」，「數鈔票」是代「商人」。但這種借代法不普遍，不如用舊有的「執教鞭」和「操籌碼」。

### 兀 比擬不倫

例一 溪邊幾枝零落的桃花，正迎人欲笑。

(說明)「迎人欲笑」是以物擬人，但「零落的桃花」那會「迎人欲笑」呢？這當然是比擬得不倫了。



例二 遠處送來一陣苦痛的琴聲，不禁引起他思鄉之念。

(說明)「苦痛的琴聲」也是以物擬人，但「苦痛」一詞用在琴聲上太生疎，不如用「悲涼」「悽苦」……等比較常見。

例三 暖和的陽光，怒射在那人羣的頭上。

(說明)句中的「怒」字，也用來以物擬人。可是「暖和的太陽」同「溫和的人」一樣，那會「怒」射呢？這裏也比擬得很不妥當。

例四 他們兄弟倆形影不離，勝過那池裏的鴛鴦。

(說明)句中的「鴛鴦」是以人擬物。

可是「鴛鴦」是成對的，用以比擬夫婦則

可，如以比兄弟，那又不倫不類了。

例五 我願化身作千萬朵梅花，把每片花瓣送給世上每個有情的人。

(說明)句中的「梅花」也是以人擬物，但用「梅花」來比擬世上每個有情人的對象很不切，因為「梅花」是「高潔」「清雅」的象徵，有情人的對象不一定都是這樣的。

例六 身子雖在上海，心早飄到故鄉去了。

(說明)句中「飄」字，也是以人擬物，但不如用「飛」字較為普遍。

### 抑揚逾分

例一 我的朋友，學問比博士碩士還勝，

可惜身子太弱，連極輕的事都擔任不下。



(說明)這是個欲抑先揚的句子，可是揚得太過了。

例二 他文章寫得簡直不如小學生，可是見解卻比專門家還要精深。

(說明)這是個欲揚先抑的句子，可是抑得太過了。

例三 你看她身材雖太長，面貌卻比西施還要勝過幾分。

(說明)還又是個欲揚先抑的句子，可是揚得令人難受。

例四 老王相貌雖兇惡，實際上比縣羊還要柔順。

(說明)這也是個欲揚先抑的句子，可是抑揚都不見得恰當。

#### 4 映襯不顯

例一 他把那垂斃的傷兵活活的打死。

(說明)用「活活」來反襯「打死」，一方面可映出打者之勇，一方面可映出死者之慘。但打「垂斃的傷兵」，卻什麼都映襯不出來。

例二 你從前對待先生那樣不客氣，為什麼卻見了敵人就逃走？

(說明)想用「對待先生那樣不客氣」來映出他從前的勇敢，不獨反襯不出「見了敵人就逃」的膽怯，就是連從前的勇敢也映不出來。「對待先生不客氣」怎能說是「勇敢」？

例三 真正豈有此理！資本家發財，愛國的人餓死！

(說明)用「資本家發財」來反襯「愛國的人餓死」的不平，還嫌不顯，因為



「資本家發財」是當然的事，如說「危害國家的人發財」，那就顯明得多了。

例四 錢與其用來救濟災民，不如貢獻給國家。

(說明)「救濟災民」和「貢獻給國家」，同樣是國民應做的事，無所謂「不如」。這個句子須改做：「錢與其化在跳舞場，不如貢獻給國家作抗敵之用」，才能反襯出後者的正當。

### 語態欠妥

例一 我對父親道：「母親病重了！你爲什麼不快些去看她！再不去，你要對不起她了！」

(說明)這個句子裏的對話，幾乎全是譴責的口氣，不像是兒子對父親說的話，

應改做：「母親病重了，你快些去看她！遲了要來不及了！」

例二 兒乎！爾情若是，余復何望！千祈努力，以慰余心！

(說明)這是父母對子女說的話，「千祈」二字欠妥，因爲這只能對平輩或長輩用。

例三 今天付還你三本，再有二本，明天還你。

(說明)還書稱「付」，太不客氣，除了金錢外，「付」字只用於謙稱他人的付與，而不能用以稱自己付與他人。

例四 王先生，你題目出得太難了，叫我們怎麼做得來？

(說明)不怪自己不會做，卻說先生出的題目難，不怪自己做不出，卻說先生叫



他們做不來，這那裏是學生對先生說的語氣。應改做：「王先生，這題目實在難做，恐怕我們都不能做得好。」

例五 開明兄，你借去的那本幾何，你說三天就還，爲什麼到今還沒有送來呢？

（說明）「送」字用於自己以物與人，是尊稱他人的詞，叫別人還你，怎能稱「送」？這個語病，和例三同出一轍。

### 广 不合論理

例一 你的父親是個很有學問的人，你那會連這個道理也不懂？

（說明）這是個用演繹法的省句，因爲大前提錯了，所以結論也錯。但這種錯誤在省句裏不易看出。現把全句用三段推論式排列如下：

大前提 凡有學問的人的兒子一定也有學問，

小前提 你是有學問的人的兒子，

結論 所以你一定也有學問。

再推進而成爲下式：

大前提 凡是有學問的人沒有什麼不懂的，

小前提 你既是個有學問的人，

結論 那會連這個道理也不懂？

兩個式子裏的大前提「凡有學問的人的兒子一定也有學問」和「凡是有學問的人沒有什麼不懂的」都不真確，所以結論也跟着都錯誤了。

例二 酒能傷腦，所以那用白蘭地做的痧藥水也無益於病人。



(說明)這也是個用演繹法的句子，卻犯了偶有性的錯誤。因為一個命題就普通的，說是真的，如以為在特殊情形之下也是真的，那就要犯「以全概偏」的錯誤。「酒能傷腦」，是就普通說；用來治病，是在特殊情形之下，不能相提並論。

例三 我們一共十個人，你不去，他又不去，那麼怎會去得成？

(說明)這是個用歸納法的句子，用列舉法來證明斷語的真確。可是十個中人只舉出兩個人不去，便說「怎會去得成」，在常理上已說不過去，何況列舉法是不容有一個例外的，現在竟多至十分之八，那不真確是無疑的了。

例四 南京路上時常發生盜劫，林森路的热鬧不亞於南京路，所以難免也發生盜

劫。

(說明)這也是個用歸納法的句子，而用類推法來證明它的斷語。但類推法所舉相似點，必須是事物的根本性質，而且須完全相似，不許其中有某一相似點不相似。現在這個句中所舉相似點，只有「熱鬧」一個，其他的都沒有舉出來，那麼怎能便斷定「也難免發生盜劫」呢？可見它不一定是真確的。

例五 娛樂是應該戒除的，因為是虛擲有用的光陰，去做有害身心的事。

(說明)這也是個用演繹法的句子，因為犯了竊取論點的錯誤，所以小前提錯了，結論也跟着不真確。原句也是個省句，可用三段推論式排成完全句如下

大前提 凡虛擲有用的光陰



有害身心的事都應戒除，

小前提 娛樂是虛擲有用的光陰  
去做有害身心的事，

結論 所以娛樂應該戒除。

「娛樂」並不是「虛擲有用的光陰去做有害身心的事」，所以主題與論點全無關係，現在硬把它們牽在一起，那麼小前提那裏再會真確？小前提既不真確，結論自然也錯了。

### 習題十

試指出下列各句中修辭上的謬誤，且加以修

正：

1. 他把室中清理得很有秩序。
2. 園中有株半開着花的桃樹。
3. 門前一條小河，河水是靜止的。

4. 坐了火車到南京，一路沒有出過什麼毛病。

5. 書上是一張圖，圖裏是畫的兩個人，兩個人都坐在地  
上。

6. 你讀書好，品行好，身體好，做事好，待人好，樣樣  
都好。

7. 有鬧的街市，也有靜的田野。

8. 啊！不好！土匪打進城裏來了！

9. 他遊戲勝於讀書。

10. 這篇文章的字數超過，所以只好割愛。

11. 我對你說過，我因為沒有空閑，我所以不願參加。

12. 張到南京去，王也到南京去，大家都到南京去。

13. 當此月明風清之夜，令人悠然神往。

14. 楚辭與歸去來辭都是人間僅有的好文章。

15. 姊姊寫得一手好字，妹妹也寫得一手好字。

16. 身上淋得很溼，頭上也很溼，就是腳上連皮鞋襪子也  
溼了。



Date Due

17 APR 1990

30 SEP 1999

17. 這時江面像湖面一樣平靜。

18. 政府之下必吏人民與聞政治，猶父母之不必使子女與

過嗎？

30. 路上的流氓都會吸香烟，所以吸香烟的都不是好人。

(完)

29. 一共買十張紙，兩張是破的，難道你一張也沒有檢閱

S26542



民國三

編號 802.7  
3210

著者 譚正璧編

書名 譚正璧詩

中山圖書館

526842

一角 (一册)

限公司代表  
杰

八九號  
平印刷廠

平書局

(一三七一九)



